

[Texte]

Mr. Deakon: Thank you, Mr. Chairman. How many ice-breakers does Canada have at present?

Capt. Fournier: We have about 20 ice-breakers.

Mr. Deakon: What thickness of ice are these ice-breakers capable of breaking?

Capt. Fournier: There are different classes of ice-breakers. Some of them can break a foot of ice, some can break three feet. The biggest can break about three feet of ice. What I mean by three feet of ice is in the coldest weather three feet of surface ice that as you know the weather gets colder and the temperature is 20 below zero your ice is as hard as steel and that is what I am referring to, three feet of ice.

Mr. Barnett: I have had some experience of winter driving in various parts of the world and I am well aware of the different textures of snow under different temperature conditions. When you talk about ice becoming like steel at 20 below zero does there come a point where ice becomes brittle, say, at a lower temperature than that. Is there a range of temperatures where ice may become relatively easy to break and then become harder and then perhaps acquire a brittle characteristic that might make it easier to break say, 40 below zero rather than 20 below zero?

Capt. Fournier: No. What I know in my experience is that the colder it is the harder the ice will become and if the temperature gets above zero the ice gets softer.

Mr. Deakon: Captain Fournier, do you have helicopters attached to your service?

Capt. Fournier: Yes sir, we have helicopters attached.

Mr. Deakon: How many helicopters do you have in the service now?

Capt. Fournier: In all the service, I could not tell you how many ice-breakers have helicopters.

Mr. Stewart: There are approximately 28 helicopters.

Capt. Fournier: In the summer we carry two helicopters on the ships and in the winter we carry one helicopter.

Mr. Deakon: To your knowledge what do the ships going up in this Arctic area usually carry? What kind of cargoes? Is it food commodities and necessities for the north country or is it oil and gas and other things? What do they carry mostly as cargo?

Capt. Fournier: This is supplies for the outposts, food and all kinds of general cargo. They carry oil to heat these settlements.

Mr. Deakon: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. St. Pierre.

Mr. St. Pierre: Mr. Chairman, I would like to ask Capt. Fournier whether he has knowledge of the quality of the

[Interpretation]

M. Deakon: Je vous remercie monsieur le président. Capitaine Fournier, j'aimerais savoir quel est le nombre de brise-glace dont dispose le Canada à l'heure actuelle?

M. Fournier: Nous avons environ 20 brise-glace.

M. Deakon: Quelle épaisseur de glace peuvent-ils briser?

M. Fournier: Il y a différents types de brise-glace. Certains peuvent briser un pied de glace, d'autres 3 pieds, les plus grands, je crois, peuvent briser près de 3 pieds de glace. Je parle de 3 pieds de glace à la plus basse température. Vous savez que lorsque la température est de moins 20 degrés, la glace est dure comme de l'acier, et c'est dans ce contexte que je parlais de 3 pieds de glace.

M. Barnett: Je connais assez bien les conditions d'hiver dans les différentes régions du monde et je suis parfaitement conscient des consistances différentes de la glace selon les conditions climatiques. Lorsque la température tombe à -20 degrés, vous dites que la glace devient dure comme de l'acier mais j'aimerais savoir s'il n'y a pas un point où la température encore plus basse fait que la glace devient friable. Y a-t-il une échelle de températures où la glace est relativement facile à briser pour devenir ensuite plus dure et plus friable ce qui facilite les travaux. N'y aurait-il pas un phénomène de friabilité qui se produit à certaines températures voisines de -40 degrés au lieu de -20.

M. Fournier: Non, d'après mon expérience, plus il fait froid plus la glace est dure et si la température monte au-dessus de zéro, la glace devient plus molle.

M. Deakon: Est-ce que vous avez des hélicoptères dans votre service?

M. Fournier: Oui, nous avons des hélicoptères.

M. Deakon: Quel est le nombre de ces hélicoptères?

M. Fournier: Je ne pourrais pas vous dire, à l'heure actuelle combien de brise-glace utilisent des hélicoptères.

M. Stewart: Je pense qu'il y a environ 28 hélicoptères.

M. Fournier: En été, nous avons 2 hélicoptères à bord et en hiver nous en avons un.

M. Deakon: Quelle est la cargaison des navires qui se rendent dans l'Arctique. Est-ce qu'il s'agit de denrées alimentaires et d'approvisionnements pour répondre aux besoins du Nord ou de produits pétroliers ou encore d'autres cargaisons? Quelle est leur cargaison, en règle générale?

M. Fournier: En général, il s'agit de denrées alimentaires et de fournitures pour les avant-postes mais parfois il y a aussi du mazout pour assurer le chauffage de ces établissements.

M. Deakon: Je vous remercie monsieur le président.

Le président: Monsieur St. Pierre.

M. St. Pierre: Je me demandé, monsieur le président, si le capitaine Fournier a une idée de l'efficacité de la flotte